



1. Procedimiento de Acreditación **Accreditation Procedure**

1. Para participar en los trabajos del XXVII CONGRESO NORCECA 2024, los delegados deben cumplir las siguientes condiciones: / ***In order to participate in the XXVII NORCECA CONGRESS 2024, all delegates must fulfill the following conditions:***
 - a) Haber sido designados oficialmente por su Federación Nacional como Primer o Segundo Delegado. ***Solo el Primer Delegado tiene derecho al voto. / To have been officially designated by their National Federation as First or Second Delegate. Only the First Delegate has the right to vote.***
 - b) Haber enviado en tiempo hábil a la NORCECA la carta de acreditación original debidamente completada, firmada y sellada por el Presidente y Secretario General de su Federación Nacional, en papel con membrete de su Federación, o papel membrete oficial del Congreso NORCECA 2024. / ***To have remitted in due time to NORCECA on official letterhead paper of the National Federation, or on the official letterhead paper of the 2024 NORCECA Congress, the original letter of accreditation duly completed, signed, and sealed by the President and General Secretary of their National Federation.***
 - c) Presentar a su llegada en la oficina de acreditación una copia de su carta de acreditación y prueba de su identidad. / ***To present upon arrival at the accreditation center a copy of the accreditation letter and proof of their identity.***
2. Solamente las Federaciones Nacionales no suspendidas y que estén al día con sus responsabilidades financieras y el pago de su membresía con la FIVB y la NORCECA, pagados directamente a la Confederación, podrán participar en los trabajos del Congreso con derecho a voz y voto. / ***Only National Federations who are not suspended and which are up to date with their financial responsibilities and payment of their affiliation membership fees with FIVB and NORCECA may participate in the Congress, with the right of voice and vote.***
3. No se autorizará la participación de delegados oficiales a aquellos delegados de Federaciones Nacionales que no estén al día con sus responsabilidades financieras y el pago de su membresía con la FIVB y la NORCECA. / ***Delegates of National Federations that are not up to date with their affiliation fees and financial responsibilities to FIVB and NORCECA will not be eligible to participate.***
4. A su llegada a Punta Cana, República Dominicana, los delegados deben presentarse en la oficina de acreditación de la NORCECA, con sus documentos de identificación. Una vez validados los documentos presentados y comprobada la situación financiera de su Federación Nacional, los delegados recibirán la acreditación oficial para el Congreso, la cual deberá ser revisada por el delegado y no será reemplazada en caso de pérdida durante el evento, igualmente los delegados acreditados recibirán los documentos oficiales de trabajo para el Congreso. /

Upon arrival into Punta Cana, Dominican Republic, the delegates must present themselves at the NORCECA Accreditation Center, with the necessary identification documents. Once the accreditation has been validated and documents presented, as well as the financial situation of their National Federation has been verified, the delegates will receive their accreditation and working documents for the Congress. The official accreditation will not be replaced in case of loss.



Una vez acreditado: / **Once accredited:**

- a) Los Delegados se dirigirán al escritorio de alojamiento de la NORCECA donde se le asignará su alojamiento, debiendo pagar en caso necesario, los cargos adicionales de alojamiento, de acuerdo con lo establecido por la NORCECA. / **The delegates will be directed to the NORCECA hotel accommodation desk where their rooms will be assigned and if necessary, payments for additional accommodation must be completed according to the established procedure by NORCECA.**

No será posible acreditar y alojar a los delegados que no hayan realizado previamente su reservación con la NORCECA. / **It will not be possible to accredit and lodge delegates who have not previously arranged their reservation with NORCECA.**

- b) Los Delegados deberán estudiar cuidadosamente todos los documentos del Congreso (recibidos con anticipación y los recibidos durante su acreditación) antes del inicio del Congreso. Todos los documentos de trabajo del XXVII Congreso NORCECA están disponibles en la pagina website de la NORCECA;

<https://norceca.net/2023%20Events/Congress%202024/Norceca%20Congress%202024.htm/>

The delegates are asked to carefully study all documents for the Congress (those received in advance and those received during their accreditation) before the opening of the Congress. All working documents for the XXVII NORCECA Congress are available at the NORCECA website;

<https://norceca.net/2023%20Events/Congress%202024/Norceca%20Congress%202024.htm>

5. La oficina de acreditación cerrará sus operaciones a las 23:00 horas del 5 de Julio del 2024. El Secretario General de la NORCECA con la lista de delegados registrados procederá a validar las credenciales entregadas comprobando que están en buen orden para establecer la primera lista de delegados acreditados y comprobar que se ha alcanzado el quórum establecido. / **The accreditation center will close by 23:00 hours on July 5th, 2024. The NORCECA General Secretary will proceed to validate all credentials of the registered delegates verifying that they are in good standing to establish the first list of accredited delegates and to verify that the necessary quorum has been established.**
6. El 6 de Julio a las 07:00 horas, el Secretario General abrirá la oficina de acreditación por un período de una hora para la acreditación tardía (que se cierra a las horas de 08:00). / **On July 6 at 08:00 hours, the Secretary will open the accreditation center for a one hour period for late accreditation (closing at 08:00 hours).**

7. El 6 de Julio 2024 a las 08:00 horas, el proceso de acreditación será definitivamente cerrado y no se acreditará a ningún nuevo delegado oficialmente. Los Delegados que lleguen después de este plazo, solamente por causas de fuerza mayor, podrán ser acreditados, informando a la asamblea a fin de que se les permitirá participar en el Congreso. / **On July 6, 2024 at 08:00 hours, the accreditation process will be definitively closed and no more delegates will be officially accredited. Those arriving after this deadline due to major force, will be allowed to attend the Congress and will be accredited, after informing the assembly.**



2. Como participar en el Congreso **How to take part in the Congress**

Con la intención de facilitar su activa participación, quisiéramos recordarle ciertos principios y reglas de procedimientos para su participación en el Congreso. / **With the aim of facilitating your active participation, we would like to remind you of certain principles, procedures, and rules for your participation in the Congress.**



Informes y Propuestas a Discutir **Reports & Proposals to be Discussed**

- ❖ Los informes y propuestas serán discutidos, posteriormente aprobados, modificados o rechazados. Estos, están contenidos en los documentos enviados a todas las Federaciones Nacionales e incluidos en la Pagina Web de la NORCECA. / **Reports and proposals will be discussed and subsequently approved, modified or rejected. They are contained in the working documents previously sent to all National Federations and posted on NORCECA's Web Page.**
<https://norceca.net/2023%20Events/Congress%202024/Norceca%20Congress%202024.htm>
- ❖ Agenda XXVII 2024 Congreso NORCECA / **XXVII NORCECA 's Congress Working Agenda.**
(Disponible en pagina web / Available on the website)
- ❖ Informes Financieros 2022-2023 / **Financial Report 2022-2023**
(Disponible en pagina web / Available on the website)
- ❖ Minutas del Congreso NORCECA 2022 / **Minutes of the 2022 NORCECA Congress**
(Disponible en pagina web / Available on the website)
- ❖ Minutas de la Reunión Extraordinaria del Comité Ejecutivo y Consejo de Administración NORCECA 2022 / **Minutes of the 2022 NORCECA Executive Committee & Board of Administration Extraordinary Meeting**
(Disponible en pagina web / Available on the website)
- ❖ Minutas de la Reunión del Comité Ejecutivo y Consejo de Administración de la NORCECA 2022 / **Minutes of the 2021 NORCECA Executive Committee & Board of Administration**
(Disponible en pagina web / Available on the website)

- ❖ Minutas de la Reunión del Comité Ejecutivo y Consejo de Administración de la NORCECA 2023 / **Minutes of the 2017 NORCECA Executive Committee & Board of Administration**
(Disponible en página web / Available on the website)



Enmiendas a una Propuesta **Amendments Made to a Proposal**

Los delegados debidamente acreditados pueden presentar enmiendas a una propuesta, suministrando estas por escrito al Secretario General 90 días antes del inicio del Congreso. / **A duly accredited delegate may present amendments to a proposal, provided that these are submitted in writing to the General Secretary 90 days prior to the Congress.**

El Presidente podrá rechazar las propuestas inaplicables de acuerdo a la Constitución, Regulaciones Administrativas, Financieras, Deportivas, Generales y Disciplinarias. / **The President may reject inapplicable proposals, according to the Constitution, Administrative, Financial, Sports, General and Disciplinary Regulations.**



Tomando la Palabra Durante el Congreso **Taking the Floor During the Congress**

- a) Una propuesta o un grupo de propuestas serán presentadas por el portavoz del grupo (Comisión, Consejo, etc) que las concibió. / **A proposal or a group of proposals will be presented by the speaker of the group (Commission, Council, etc) that conceived them.**
- b) Si usted desea expresar su opinión sobre la propuesta (s) que esta siendo presentada o someter una segunda enmienda (véase arriba), usted debe pedir la palabra levantando su mano y después esperar hasta que el Presidente le seda el turno. / **Should you wish to express your opinion on the proposal (s) being presented or submit a second amendment (see above), you should raise your hand and then wait until the President gives you the floor.**
- c) Una vez que le concedan la palabra, asegúrese por favor de que el micrófono esté funcionando y después comience su presentación desde su asiento indicando claramente su nombre, el país que representa y el idioma en que usted hablara. / **Once you are granted the floor, please ensure that the microphone is working properly and then commence your presentation from your seat by clearly indicating your name, country that you represent and language you will be speaking.**
- d) Su discurso debe tratar el tema bajo discusión y no tardar más de tres minutos. Usted debe por lo tanto resumir sus opiniones y eventualmente someter su propuesta. Si es necesario, el Presidente puede concederle dos minutos adicionales. / **Your speech must address the subject under discussion and last no more than three minutes. You should therefore summarize your views and eventually put forth your proposal. If necessary, the President may grant you two extra minutes.**

- e) Se le solicita dirigirse a la asamblea cortésmente, respetuosamente y en un tono normal de voz. / **You are requested to address the assembly courteously, respectfully and in a normal tone of voice.**
- f) El portavoz no podrá ser interrumpido excepto por el Presidente en un llamado al orden. Solamente después de la terminación de su presentación puede el Presidente hacer sus propias observaciones abriendo directamente la sección a los delegados. / **The speaker may not be interrupted except by the President on a point of order. Only after completion of your presentation may the President make his own remarks thus opening the floor to other delegates.**
- g) Un orador no debe ser molestado, ni hacerle observaciones despectivas ni ser interrumpido. Cualquier solicitud de aclaración se debe hacer al final de su exposición. El Presidente preguntará si los delegados necesitan la aclaración, y si no es necesaria se anunciará un próximo orador. / **A speaker should not be disturbed, be object of derogatory remarks or be interrupted. Any demand for clarification must be made at the end of the speech. The President will ask if the delegates need clarification and if none are necessary he will then announce the next speaker.**
- h) El Presidente puede limitar el debate a tres oradores a favor y tres oradores en contra, cuando haya controversia general en relación a una propuesta. / **The President may limit the debate to three speakers in favor and three against, when there is general controversy over a proposal.**



3. Proceso de Votación **Voting Process**

Mientras que la votación no es obligatoria, se les solicita a los delegados votar en cada tema y tratar tanto como sea posible de no abstenerse. La votación hace su presencia efectiva. / **While voting is not mandatory, delegates are requested to vote on every issue and to refrain as much as possible from abstaining. Voting makes your presence effective.**

La votación es hecha levantando una de las dos tarjetas de votación si es requerido por el Presidente: verde = sí, rojo = no. / **Voting is made by raising one of the two voting cards if so requested by the President: green = yes, red = no.**

En caso de que se vote por levantamiento de mano o con la tarjeta de votación, se le solicitará amablemente mantenerla levantada hasta que los escrutadores hayan tomado nota de su voto. / **Whether the vote is made by raising your hand or with the voting cards, you are kindly requested to keep it raised until the scrutineers have taken note of your vote.**

Si usted está representando otra Federación Nacional además de la propia, usted debe utilizar dos tarjetas de votación, puesto que usted lleva a cabo dos votos. / **If you are representing another National Federation in addition to your own, you should use two sets of voting cards, since you hold two ballots.**

Mantenga sus tarjetas de votación guardadas pues serán utilizadas durante los dos días del Congreso. / **Keep your voting cards safe as they will be used during the two days of the Congress.**

Durante el proceso de votación, a nadie le será dada la palabra. Los votos serán contados por los observadores elegidos al inicio del Congreso, anunciados por el Primer Vicepresidente Ejecutivo o el Secretario General y certificado por el Presidente. / **During the voting process, no one will be given the floor. Votes are counted by the scrutineers elected at the beginning of the Congress, announced by the First Executive Vice-President or the Secretary General and certified by the President.**



4. Decisiones **Decisions**

- a) Una propuesta a la cual no se le ha hecho ninguna objeción o enmiendas se considera aprobada unánimemente o aprobada por consenso. / **A proposal to which no objection or amendments have been made is considered unanimously approved or approved by consensus.**
- b) Después de la discusión sobre una propuesta, la votación ocurrirá en primer lugar con la propuesta original y entonces se harán las enmiendas propuestas. / **After debate of a proposal, voting will take place first for the original proposal and then for the proposed amendments.**
- c) Si, basado en el debate, un delegado se da cuenta de que su enmienda o propuesta no ha tenido ningún apoyo; se le permitirá retirar tal enmienda o propuesta antes de que se someta a voto. / **If, based on the debate, a delegate realizes that his amendment or proposal has no support; he is allowed to withdraw such amendment or proposal before it is submitted to vote.**



5. Programa de Actividades **Activities Schedule**



Sábado, 6 de Julio
Saturday, July 6th

Sección de Trabajo / Working Section	09:00 -11:00
Receso / Coffee Break	11:00- 11:15
Sección de Trabajo / Working Section	11:15 -12:30
Almuerzo / Lunch	12:30 -14:00
Sección de Trabajo / Working Section	14:00 -16:00
Receso / Coffee Break	16:00 -16:15
Sección de Trabajo/ Working Section	16:15 -19:00



Domingo, 7 de Julio
Sunday, July 7

Sección de Trabajo / Working Section	09:00 -11:00
Receso / Coffee Break	11:00- 11:15
Sección de Trabajo / Working Section	11:15 -12:30
Almuerzo / Lunch	12:30 -14:00
Sección de Trabajo / Working Section	14:00 -16:00
Receso / Coffee Break	16:00 -16:15
Sección de Trabajo/ Working Section	16:15 -19:00